



NEUMANN.BERLIN

►► THE MICROPHONE COMPANY

KURZANLEITUNG

POPSCHUTZ PS 87

BRIEF INSTRUCTION

PS 87 POPSCREEN



Bei Nahbesprechung von Mikrofonen ist häufig eine unangenehme Übersteuerung zu hören, das so genannte Popgeräusch. Dies wird vor allem durch Plosivlaute wie „p“, „t“ und „k“ hervorgerufen. Bei diesen können mühelos Spitzenpegel von 135 dB SPL bei normaler Stimmlage erzeugt werden.

Moderne Mikrophone können diese Pegel ohne Übersteuerung übertragen, jedoch kann durch die kurzzeitige große Membranauslenkung ein „Blubbern“ hörbar oder der folgende Mikrofonverstärker übersteuert werden.

Der Popschirm PS 87 bietet einen wirksamen Schutz vor den genannten Popgeräuschen. Er besteht aus einem gebogenen Metallrahmen mit zwei Metallgazen und wird mittels einer Halterung am Mikrofon U 87 befestigt.

Zur bestmöglichen Wirksamkeit sollte ein minimaler Abstand von 5 cm zwischen Mund und Popschirm eingehalten werden.

Montage: Vor der Befestigung des Mikrophons in der EA ist der Popschutz von unten bis auf Anschlag auf das Mikrofon zu schieben. Er muss dann mittig vor dem Korb – auf der Mikrofonvorderseite, die mit einem Logo gekennzeichnet ist – ausgerichtet werden.

When microphones are used for close speech, an unpleasant form of overloading is frequently heard, the so-called pop noise. This is caused by plosives such as „p“, „t“ and „k“, which can quite easily generate peak levels of 135 dB SPL at normal voice pitch.

Even though modern microphones can handle such levels without electrical overloading, the momentary large excursion of the membrane may result in an audible „gurgel“.

The PS 87 pop screen provides effective protection from these „pop“ noises. It consists of a curved metal frame with two layers of metal gauze, and is attached by a holder to the U 87 microphone.

For maximum efficiency, a minimum distance of 5 cm should be kept between mouth and pop shield, and pop shield and microphone.

Mounting: Before attaching the microphone to the elastic suspension, slide the holder with the pop screen onto the microphone from below, until it hits the stop. The pop screen must then be aligned so that it is at the front of the microphone (indicated by the logo), and is centered in front of the grille.

CE Konformitätserklärung

Die Georg Neumann GmbH erklärt, dass diese Geräte die anwendbaren CE-Normen und -Vorschriften erfüllen.

CE Declaration of Conformity

Georg Neumann GmbH hereby declares that these devices conform to the applicable CE standards and regulations.